

**優信保險**  
BESTTRUST INSURANCE AGENCY  
· 汽車 · 房屋 · 商業 · 醫療

代理多家保險公司  
保項佳 · 價格公道 · 服務親切

6420 RICHMOND AVE STE 360,  
HOUSTON, TX 77057

besttrustins@gmail.com  
713-239-2358 (Office)

信雷

**Tara energy**

電力公司 直銷  
非中介  
超低價 商業用電

鄧小姐: 281-979-4279  
微信號: dp\_zou  
電郵: xzou@justenergy.com

中 英 粵

微信二維碼

楊德清

**恆信貸款**  
Trinity Funding, Inc.  
NMLS #301604 www.trinfund.com

· 房屋貸款 · 舊款重貸  
· 利息低廉 · 經驗豐富

**Peter Ma**  
請電: 馬先生

6918 Corporate #A6, Houston, TX 77036  
Tel: (713) 961-3900 Fax: (713) 961-9099

馬先生

**Allwin Insurance Agency**  
安穩保險

汽車 · 房屋 · 商業 · 醫療 · 人壽 · 年金  
www.allwininsurance.com

· 代理多家 · 方便比價 · 價格便宜 · 保項最佳

Office: 713-952-5031  
Fax: 713-952-5032  
E-mail: yangdeqing@yahoo.com

6901 Corporate Dr Suite 218, Houston, TX 77036  
愛客戶如親人 · 親信譽如生命

楊德清

**Venture Equity** 房屋買賣/貸款/投資/商業  
永創佳業 1031物業延稅交換

**Lance Chau**  
(713) 271-9898  
Lchauemail@yahoo.com  
RML0 NMLS 246133

· 近59號公路中層公寓, 2臥2衛, 2臥半2衛  
· 近Westheimer 3房2.5衛房, 售\$189K

**Fast Easy Mortgage**  
貸款: 買房、重貸、出租房貸款、抵押兌現、不查收入  
6120 Westline Drive Houston, Texas 77036

楊德清

**三一地產**  
31 REALTY

專業出租管理  
價廉物美一條龍服務

手機: 469-525-2475  
微信號: realty31  
Website: 31realty.net  
地址: 9440 Bellaire BLVD,  
#201, Houston, TX 77036

邵小明  
Sam Shao

**Helen Go**  
helen@helengo.com  
www.helengo.com  
713-981-6888

買賣促銷 專業管理  
二十多年豐富地產、  
買賣、管理及租賃經  
驗竭誠助您投資致富

· 新舊房屋 · 購物商場  
· 土地投資 · 商業大樓  
· 工業倉庫 · 公寓餐館

**MIDLAND REALTY GROUP** 地美產聯

陳小姐

**糯米地產**  
Michelle Lee  
281-919-7286

專精: 學區房 投資 租售 商業地產  
誠信高產鑄就口碑  
專業敬業換您放心

· 糖城Greatwood 4500尺 47萬9  
· 59公路南 77435 農場售19萬8  
· 休斯頓 77071 1.88英畝地售17萬5  
· Humble 77090兩層 3153尺售18萬9  
· Cypress 77433兩層 110尺售17萬9

Real Estate  
地址: 14090 Southwest Fwy #102, Sugar Land, TX 77478

陳太太

**星印美地產投資公司**

1. Memorial好學區, 2015年豪華洋房, 4房3.5浴3車庫, 高級裝修配置, 高挑客廳, 電影院, 遊戲間, 書房, 特製廚具, 美麗後院。僅售\$1,185,000。  
2. 東城區, 近I-59及I-45; 有鐵門社區, 設計大氣, 新穎獨立屋, 2房2.5浴2車庫, 敞開式客廳廚房, 漂亮木地板, 挑高屋頂, 落地窗, 廚房石英檯面, 1630尺。僅售\$318,000。  
3. 近醫學中心, 有鐵門社區, 二層樓洋房, 3房2.5浴2車庫, 全屋木地板, 高挑客廳, 2814尺。僅售\$475,000。  
4. 百利高中學區, 非常漂亮一樓洋房, 3房2.5浴2車庫, 全屋新裝修, 光線充足, 複合木及瓷磚地板, 不銹鋼廚具, 花崗石檯面, 私家泳池, 2210尺。僅售\$454,900。  
5. West U, 近醫學中心, 聯排房, 好學區, 交通方便, 三房二浴, 二車庫, 月租\$1,950。  
6. 百利市, 近610, 八千尺住宅土地, 65' x 126', 僅售\$450,000。

Sandra Tsui  
陳小姐  
(國、英語)  
siagroupkw@gmail.com

Mei Tan  
陳太太  
(國、台、英語)  
281-630-2212

**INTERACTIVE COLLEGE OF TECHNOLOGY**

## 你會不懂英語多久? 马上就要開課啦!

網絡課程

與老師互動, 線上實時教學  
密集的英語課程

學習英語的七大元素  
會話 - 听力 - 拼寫 - 寫作  
單詞 - 文法 - 閱讀

請致電!  
(832) 242-9099  
(713) 574-8050

網址:  
[www.ict.edulcnl](http://www.ict.edulcnl)

三個校区:

- Southwest Houston**  
2950 S. Gessner  
Located Near Chinatown
- North Houston**  
16801 Greenspoint  
Park Drive
- Pasadena**  
213 W. Southmore

**HOPE CLINIC**  
A COMMUNITY HEALTH CENTER

## 希望診所

全日制綜合醫療服務中心  
使用30多種語言 [www.hopechc.org](http://www.hopechc.org)

親愛的希望診所之朋友們:  
COVID19危機對社區患者, 家庭和醫護人員的生活產生了巨大影響, 我們依靠像您一樣的長期合作夥伴和朋友來應對這些需求。我們的一線員工前所未有地面臨著許多挑戰。但是, 我們承諾會在這裡, 以使我們的社區保持健康。您的支持至關重要, 因為它將使我們能夠繼續為最弱勢群體提供護理, 併購買急需的資源以保護所有人, 直到大流行結束為止。我們可以一起做。從我們的心到您, 感謝您與HOPE Clinic一起旅行。

祝您的親人節日快樂; 祝大家在新的年份裡身體健康, 萬事如意!

- 接受各種保險及沒有保險的人, 包括 Medicaid, CHIP, & Medicare
- 確保您今年得到保險。希望診所可以幫助您申請Medicaid和CHIP 幾乎不需要費用就可以涵蓋醫生就診, 住院和處方費用。全年都可申請
- MARKETPLACE(OBAMACARE)  
因Covid-19特殊註冊時間2021年2月15日至2021年5月15日

鼓勵每年兒童健康體檢和流感疫苗

請致電預約: 713-773-0803  
我們說中文  
HOPE CLINIC MAIN  
7001 Corporate Dr. Suite 120  
Houston, Texas 7 7036  
(713) 773-0803  
星期一至星期四: 上午8點-晚上7點  
星期五: 上午8點-下午5點

吳善真  
中文兒科醫生  
Dr. Allison  
Shang-Chen Wu





If you would like to share news or information with our readers, please send the unique stories, business

news organization events, and school news to us including your name and phone number in case more information is needed.

For news and information consideration, please send to [News@scdaily.com](mailto:News@scdaily.com) or contact  
**John Robbins 281-965-6390**  
**Jun Gai 281-498-4310**

Pandemic Cancels Texas African Business Summit



Inside C2

# Southern DAILY

Make Today Different

Southern Daily News is published by Southern News Group Daily

**Publisher:** Wea H. Lee  
**President:** Catherine Lee  
**Editor:** John Robbins

**Address:** 11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072  
**E-mail:** [News@scdaily.com](mailto:News@scdaily.com)

Friday, March 05 2021

## Exclusive: U.S. blocked Myanmar junta attempt to empty \$1 billion New York Fed account - sources



WASHINGTON (Reuters) - Myanmar's military rulers attempted to move about \$1 billion held at the Federal Reserve Bank of New York days after seizing power on Feb. 1, prompting U.S. officials to put a freeze on the funds, according to three people familiar with the matter, including one U.S. government official.

Myanmar's military junta leader, General Min Aung Hlaing, speaks in a media broadcast in Naypyitaw, Myanmar February 8, 2021 in this still image taken from video. MRTV/Reuters TV via REUTERS

The transaction on Feb. 4 in the name of the Central Bank of Myanmar was first blocked by Fed safeguards. U.S. government officials then stalled on approving the transfer until an executive order issued by President Joe Biden gave them legal authority to block it indefinitely, the sources said.

A spokesman for the New York Fed declined to comment on specific account holders. The U.S. Treasury Department also declined to comment.

The attempt, which has not been previously reported, came after Myanmar's military installed a new central bank governor and detained reformist officials during the coup.

It marked an apparent effort by Myanmar's generals to limit exposure to international sanctions after they arrested elected officials, including de facto leader Aung San Suu Kyi, who had won a national election in November. The army seized power alleging fraud, claims that the electoral commission has dismissed.

A spokesman for Myanmar's military government did not answer repeated calls seeking comment. Reuters was unable to reach officials at the central bank.

The United States, Canada, the European Union and Britain have all issued fresh sanctions following the coup and the army's subsequent deadly crackdown on demonstrators. The United Nations said on Thursday that at least 54 people have been killed since the coup. More than 1,700 people had been arrested, including 29 journalists. Announcing a new executive order paving the way for sanctions on the generals and their businesses, Biden said on Feb. 10 that the United States was taking steps to prevent the generals from "improperly having access"

### WEA LEE'S GLOBAL NOTES

03/04/2021

CORONAVIRUS DIARY

[Wealee@scdaily.com](mailto:Wealee@scdaily.com)

## We Are Against Lifting The Mask Mandate

Texas Governor Greg Abbott issued an executive order lifting the mask mandate and increased the capacity of all businesses and facilities in the state to 100 percent. Starting March 10th, all Texas businesses can open without limits on capacity or occupancy. There will no longer be a statewide mandate to wear a face covering in public places. The only limit set by the governor would allow the county judge to reduce business occupancy to no less than 50 percent if the number of COVID-19 patients exceeds 15% of the total hospital capacity for at least seven consecutive days in any of 22 state trauma service areas.

When we heard about this order we were totally in shock because we don't

really want to give up the masks mandate in this critical time.

When President Biden came into office he ordered the whole nation to put on their masks for the next 100 days. We are so glad that the whole nation has started the vaccinations.

The governor's sudden decision might make some Republicans happy, but President Biden's sharp criticism was direct when he said that the governor is guilty of "Neanderthal thinking."

We are still facing a challenge from the pandemic. People living at the bottom of society and those minorities who suffer the most need to be given more care.



Unfortunately, the state and federal governments are not working together in this pandemic time. Many people are

going to face more difficulties. We are here to say we are totally against the lifting of the mask mandate.



Southern News Group Chairman / CEO  
Chairman of International Trade & Culture Center  
Chairman of International District Houston Texas



Publisher Southern Daily Wea H. Lee







‘We Cannot Afford Inaction’: Biden Unveils \$1.9 Trillion COVID-19 Relief Plan



President Joe Biden announces his COVID-19 relief plan in Wilmington, Del. (Photo/ Matt Slocum/AP)

Compiled And Edited By John T. Robbins, Southern Daily Editor

President Joe Biden outlined his plans for economic relief from the coronavirus crisis citing the need for a more robust vaccination plan as well as for additional direct payments to American families to help recover the U.S. economy. His plan, called the American Rescue Plan, is expected to cost \$1.9 trillion. The package includes \$1,400 direct stimulus checks, which would supplement the \$600 checks Congress passed late last year. Biden also proposes an additional \$160 billion for a national vaccine program, including \$20 billion for distribution, and an additional \$50 billion for expanded testing. “It’s not hard to see that we are in the middle of a once-in-several generations economic crisis, with a once-in-several generations public health crisis. A crisis of deep human suffering is in plain sight,” Biden said. “We have to act, and we have to act now,” Biden said. “We cannot afford inaction.” The plan also calls on Congress to invest \$170 billion in K-12 schools and higher education, including \$130 billion for schools to safely reopen. Furthermore, Biden has proposed raising the federal minimum wage to \$15 per hour, as well as providing billions for child care assistance, federal nutrition programs, rental assistance and tribal governments’ pandemic response.

The package also includes \$350 billion in emergency funding for state and local governments. During his campaign, Biden made tackling COVID-19 and the economic hardships it had put on Americans a core pitch to voters. He has described recent \$600 coronavirus relief checks as a “down payment” and said he would push to see Americans receive an additional \$1,400 payout. More than 385,000 Americans have died from coronavirus-related illness, and as many U.S. hospitals once again have reached crisis levels in capacity for aiding those affected by the virus. Biden has pushed the importance of getting as many Americans as possible vaccinated from the virus. His plan includes launching community vaccination centers and mobile vaccination units in more remote areas, as well as increasing funding for more testing.



The president has also said he will urge the

country to wear masks for the first 100 days of his presidency. Wearing masks is a practice public health officials advocate in slowing the spread of the virus but one that had become a political issue during President Trump’s tenure in the White House. Biden hopes these relief options will help stabilize the U.S. economy and reopen a number of sectors that have had to shutter in full or in part as a result of the virus. Also a priority is American schools, which have struggled to adequately tackle the virus, adding an additional strain to working families during the pandemic. The U.S. Chamber of Commerce in a statement said it welcomed Biden’s economic recovery plan. “Specifically, we applaud the President-elect’s focus on vaccinations and on economic sectors and families that continue to suffer as the pandemic rages on.” The president views this package as a first step in his administration’s coronavirus plan and is expected to outline a full recovery plan next month.

“I know what I just described does not come cheaply,” Biden said on Thursday, “But failure to [act] will cost us dearly. The consensus among leading economists is we simply cannot afford not to do what I’m proposing.”

Related

\$1.400 Checks And Help For The Jobless: What’s

In Biden’s Plan To Rescue The Economy

President Joe Biden has long pledged he would deliver an aggressive plan to address the raging coronavirus pandemic and the painful recession it spawned.

Now he has proposed an ambitious \$1.9 trillion relief plan that includes \$1,400 stimulus checks, additional benefits for the unemployed, as well hundreds of billions of dollars for struggling businesses and local governments.



Then presidential candidate Joe Biden speaks at a “Build Back Better” Clean Energy event on July 14, 2020. On Thursday,

Biden unveiled an ambitious economic plan just days before he’s set to be inaugurated as president. (Photo/O. Douliery/AFP via Getty Images)

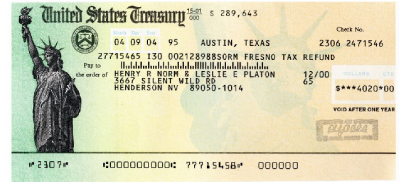
“The crisis of deep human suffering is in plain sight,” Biden said during a televised address. “There’s no time to waste. We have to act and we have to act now.”

Biden’s plan comes just weeks after Congress passed a \$900 billion relief plan that took weeks of painful negotiations. But economists have said the economy would need additional help as new coronavirus infections continue to surge, and as the daily death toll from COVID-19 exceeds 4,000. The pandemic is dealing fresh blows to the U.S. economy, with more than 1.2 million Americans filing new claims for unemployment benefits in the first week of the new year.

Here are key aspects of the plan:

COVID-19 shots

While newly approved vaccines offer hope for relief from the pandemic,



Biden described the sluggish initial delivery of the shots as a “dismal failure.” The Trump administration invested heavily in developing a vaccine, but has left distribution largely up to states. The number of shots delivered so far has fallen far short of what was promised.

“We’ll have to move heaven and earth to get more people vaccinated,” Biden said. “To mobilize more medical teams to get shots in people’s arms, to increase vaccine supply, and to get it out the door as fast as possible.” Biden called for a \$20 billion campaign to speed vaccinations, including the launch of community vaccination centers around the country and mobile units to deliver the shots to hard-to-reach areas. Policy makers and experts have said a long-term recovery of the economy is unlikely until the pandemic is under control. Biden’s plan also calls for hiring 100,000 additional public health workers, and a more robust surveillance system to watch for new and challenging mutations of the virus.

Help for struggling Americans

The president-elect praised Congress for approving addi-

tional economic relief last month, but cautioned that was only a “down payment.”

Biden will now ask lawmakers to spend heavily on measures designed to cushion the economic fallout from the pandemic, including expanded unemployment benefits and additional direct payments to most Americans. Among the measures he will propose are \$1,400 in relief payments to most adults and children, which would come in addition to the \$600 payments that were approved in December. Congress voted last month to extend emergency unemployment benefits through March and boost those benefits by \$300 per week. Biden’s plan would increase the additional benefits to \$400 per week, and extend them through September, or longer if economic conditions warrant.

Rescuing small businesses, local governments

Biden also proposed \$350 billion in emergency funding for state and local governments — an idea which congressional Republicans have so far rejected.

State and local governments have cut 1.3 million jobs since the pandemic began and have struggled financially as tax revenues declined while costs related to fighting the pandemic surged last year. Biden’s plan also calls for \$15 billion in grants to small businesses, as well seed money for as much as \$175 billion in low-interest business loans.

Looking ahead at recovery

Lastly, Biden advisers have characterized his proposal as a combination of “rescue” measures to combat the immediate pain of the recession and “recovery” initiatives designed to address longer-term economic challenges. The latter category includes his push for a \$15 minimum wage — a goal pushed by many Democrats but opposed by many Republicans — and increased tax subsidies for families with children.

“We didn’t get into all this overnight,” Biden said of the nation’s twin challenges of the pandemic and recession. “We won’t get out of it overnight. And we can’t do it as a separated, divided nation. The only way we can do it is to come together. To come together as fellow Americans, as neighbors.” (Courtesy https://www.npr.org/)



《刺杀小说家》：杀死那个理想主义者

距离双雪涛辞掉银行柜员的工作，全身心投入小说创作，已经十年了。

今年将有两部根据他的小说所改编的电影上映，一部就是即将在后天春节档公映的《刺杀小说家》；另一部则是悬疑要素和东北元素都很突出的《平原上的摩西》。

从世俗角度来看，双雪涛似乎已经是一位“成功”的作家了，但他却在前几天的采访中 said：“‘成功’这个词用在作家身上很奇怪，我觉得还是活下来了，以作家的身份活下来，而且基本上是相对自由的，以自己比较喜欢的方式在活着。”

双雪涛说“活下来了”，并不仅仅是出于谦逊。他说，自己还是有信心的，用文字来讲故事这件事，那么古老、却依然是很有生命力，他觉得这是“人类很难放弃的”。

可以预想，作为一篇气质浓厚，主题也十分“文青范儿”的小说，《刺杀》在影化时一定会进行大刀阔斧地改编。今天，我们仍旧想把目光拉回这篇小说本身，看看它最初的文本，包含着怎样的力量，又是如何夹杂着愤怒、理想主义与文学的光芒？

解寂寞，换来的却只有接连不断的退稿信。

这样一名羸弱的小作家，为什么有人非要雇佣刺客去刺杀他呢？这是一个奇幻的展开，因为小说家所写的故事，与真实世界发生了联动。

在《刺杀小说家》中，小说家构想了一篇奇幻小说，其中的反派叫做“赤发鬼”。

当赤发鬼发生意外或生病时，现实中一个叫做老伯的人也会受到相应身体伤害。按照小说的发展，赤发鬼非死不可，所以老伯才雇杀手刺杀小说家。

杀手询问道，为什么非要杀他不可呢？那就是一个不得志的人啊。让他不要写，或者去写别的故事不就好了？

老伯曾经设法阻止过，让小说家投的每一篇稿子都只能收到退稿信，希望他放弃写作。但是小说家只是把退稿信团成一团，继续写自己的。就是这份一无所有的坚定，让老伯不得不雇凶杀了他。

双雪涛说，他构想的初衷十分简单，这篇小说写于2013年，那时候他还很年轻，有着理想主义的文学梦和艺术家清高的坚持，在《翅鬼》获得台湾百花奖后辞职在家写作，却老被退稿，老是遭到否定。

于是他带着愤怒的情绪写了这篇小说，并在小说里设置了一个不断阻碍他投稿的人物“老伯”。

不过正如小说中的小说家没有放弃写作，双雪涛也没有。他说，他相信文学的力量，这股“最根本的力量”使他

坚持下去，虽然可能是幻觉，一种自己受到某种感召的幻觉。

借《刺杀》里小说家之口，双雪涛说出了自己的内心声音：“我听见在遥远的地方有一个声音在跟我说话，你这个人到了这个时候，只能作为一个写小说的人存在了，你被选中了，别无选择了。”

这种莫名的使命感使他坚持了下来，并且保留了愤怒。

愤怒，是双雪涛创作的关键词之一。

2020年，双雪涛在《单读》上发表了一篇名为《我们走在地狱的屋顶》的短文。他提到，这个时代的作家还是应该保持一种“愤怒的感觉”，与时代之间的联系。

在文中，双雪涛这么写道：“很多时候，愤怒使人盲目，但是在一些时候，愤怒使人清醒，击碎假装沉思实际袖手旁观的外壳，思考文学本质上的活力和去向。

……一个真相与美缺失的社会，永远孕育着现实灾难和人文灾难的种子，因为经济发展而遮掩的这些早已被历史证明的常识如果还不能回到我们的生活里，所有人追求的物质生活和安逸的自转其实都是有意无意的自我蒙骗。

因为人类生活绝不是仅此而已，不单是说我们这种造物单纯精神层面面对智识的需求，而是它迟早会影响到我们的生活。

作家的工作在现实层面非常渺小，但是如果作家也放弃了人类文明的普世价值，那写几行字，搞几部电影也确实没什么大意思，无非是生产了一些无魂的材料而已。小林一茶有两行俳句：我们走在地狱的屋顶/凝望着花朵。

作家恨一些东西，必然地，是因为他（她）爱一些东西。”

在双雪涛的小说中便常常能看到，诸多细节、诸多暗流汹涌，都被他用文字描述了下来。

《刺杀》中的小说家构建出一个完全架空的、不知时代的世界。幻想小说在熟悉度的把握上很重要，太熟悉了则无趣，太陌生了则没法带入。然而，小说中这些元素却与现实产生了微妙的勾连。

故事中的这个世界是失序的，街头上挂满人头，时不时会有人冲进家里抢劫和杀人。这紧张的局面却全程使用了一种克制的文风，再加上少年久藏的憋闷，读起来别具一番荒诞风味。

无论是制度还是场景，我们都很难从中找到现实中的参照，但接受起来却毫无问题。。京城、侠客、报仇等属于古代武侠的元素一下子就将陌生的变成了熟悉的。赤发鬼亦鬼亦神的形象，像极了张牙舞爪的地狱恶神。

《刺杀》中的小说家对应现实中的双雪涛自己，小说家故事中的久藏则对应小说家自己。憨直的久藏对复仇的执着，正如小说家对小说的坚持。他们都天真而倔强，是各自时代里仅存的理想主义者。

《刺杀》中故事里的反派赤发鬼是个将京城分成13块卖掉的“卖国贼”，结合双雪涛本人对东北题材的擅长，很难不让人联想到90年代下岗潮时，国有集体资产被腐败者拆分并侵占的种种行为。

小说家努力想在故事中干掉赤发鬼，却遭到刺杀，也正如理想主义者在我们这个时代的遭遇。

如今，“理想主义”很多时候已经

变成一个具有讽刺意味甚至略带贬义的词汇。就像《刺杀》中，赤发鬼和主角久藏的父亲当初信誓旦旦要重整天下，但面对既得利益，首先踢掉的就是久藏父亲这种真正的理想主义者。

而我们在各种网络媒体文章、成功学中所听到的理想主义的宣言，更多是一种媚俗，一种姿态。

在情怀也被消费殆尽的今天，还有人在坚持理想主义吗？所谓理想主义者，从来不是听起来那么光鲜亮丽。除了生活与经济上的窘迫，面临更多的是来自外界的误解与由此产生的屈辱。

要成为一个作家、艺术家，在大多数语境中都成了“羞耻的”，仿佛一种原罪。在许多眼里，这就是一种超出常规的、怪异的、非正常的人生道路。

就在《刺杀小说家》改编的电影即将上映，另一部小说《平原上的摩西》也将开始被问及，“成功的感受如何？”

双雪涛回答说，他觉得非常幸运，但“不能说是成功了，而是活下来了，以作家的身份活下来，以自己比较喜欢的方式活着。”

双雪涛说“活下来了”，并不仅仅是出于谦逊，而是饱经折磨后，的确被磨去了些许棱角。但他最尖锐的愤怒和最纯粹的理想，仍保留在《刺杀》中。

所谓的“小说家”，多半是抛却了正常生活的人，再活下来。从贫穷之中活下来，也从创作的痛苦中活下来，从看不到希望的不得志中活下来。

在《刺杀》里，改变了刺杀小说家的杀手的契机，正是这位不得志小说家的种种生活细节。



# 妳被哪四個字紮心過？ 全明星話題喜劇《來都來了》 曝逢四化吉海報

來都來了、大過年的、孩子還小……這些四字詞語仿佛有魔力，哪些曾對你的生活提出過挑戰？妳被哪些“來都來了”紮心過？劉奮鬥執導、張壹白監制的全明星話題喜劇《來都來了》發布“逢四化吉”版海報，首次官宣影片五個故事單元，海報上廖凡、佟麗婭、喬杉、範偉、杜江、包貝爾、魏大勛、唐鑒軍、黃璐、李蔓瑄、海壹天、廖健等主演有笑有悲、有怒有怨，盡顯身處“來都來了”式生活場景當中的真實反應，照進社會百態，道盡人間冷暖。影片將於4月3日全國上映。

哪怕生活雞飛狗跳也都可以“逢四化吉”

全明星被“來都來了”支配像極了我自己

電影《來都來了》“逢四化吉”版海報甫經發布便引發網友熱議關注，海報配色豐富、風格突出，熱鬧接地氣，信息量十足。伴隨海報發布，影片首次官宣五個故事單元——《來都來了》不能白來，喬杉、包貝爾 VS 攔路虎，何處尋見護身符？《孩子還小》忍忍就好，熊孩子大鬧火鍋店，“熊家長”黃璐向無辜路人瘋狂輸出；《人都沒了》還

想咋地，被逼急的魏大勛舉斧怒向唐鑒軍、海壹天；《曾經愛過》無奈錯過，杜江、李蔓瑄演繹愛情裏的心動與心痛；《大過年的》都不容易，廖凡、佟麗婭、範偉不在家吃餃子，上演天臺偶遇……他們在電影裏究竟遇到了怎樣的難題？“來都來了”、“孩子還小”此類四字詞語能否幫助他們“逢四化吉”？壹切懸念亟待影院揭曉！

影片中哪個故事讓妳隔著屏幕開始生氣？哪個故事讓妳感同身受看見自己？哪個故事讓妳好奇心爆棚迫不及待想看？除了片中呈現的五個經典“來都來了”式場景，我們的日常生活中活躍著更多有著魔力的四個字。“都不容易”，潛臺詞是對方也挺慘，妳就不要計較了吧；“為了妳好”，披著道德綁架的外衣，強迫妳做自己不想做的事；“都在酒裏”，甯管真心還是假意，把酒灌進肚子裏才能彰顯妳的誠意……諸如此類四字詞語不勝枚舉，我們已經習慣了壹切矛盾用四個字都可以解決，卻往往忽略了說出或聽到諸如“來都來了”此類四個字時，自己的內心究竟有多麼的抗拒。聚焦小人物，講述身邊事，在電影裏看到自己，《來都

來了》影院等妳！

2021最上頭最接地氣話題喜劇  
4月3日愚人娛己邀妳影院相見

2月25日影片發布魔性預告，用鬼畜洗腦方式呈現“來都來了”等用來解決壹切矛盾的四個字，網友評論“預告太魔性，以為自己手機卡了”、“官方鬼畜最為致命”、“壹遍洗腦兩遍上頭三遍跟唱”，“來都來了魔性預告”話題詞更是登上熱搜。此次影片發布“逢四化吉”版海報，傳遞影片故事劇情外，以鮮明畫風進壹步彰顯影片喜劇調性和話題屬性，網友紛紛表示期待影片上映，在影院解鎖劇情，揭秘電影裏的角色將如何應對“來都來了”。

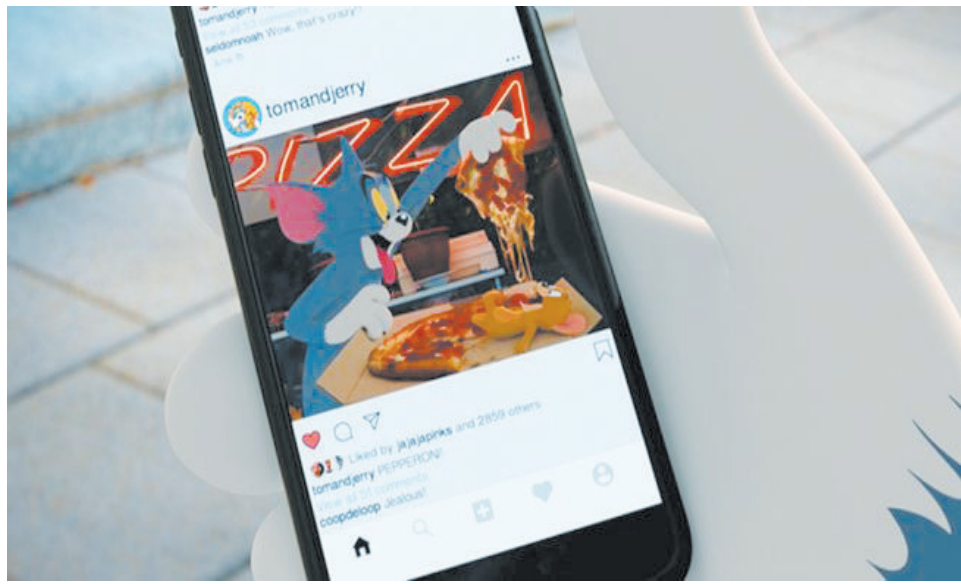
總票房超78億的史上最強春節檔剛過，中國電影市場全面復蘇。2020年我們曾闊別電影院達半年之久，2021年在電影院看到更多讓人喜聞樂見的電影，是全國觀眾的心聲。電影《來都來了》定檔4月3日上映，全明星陣容星光熠熠引人矚目，喜劇類型鮮明精準滿足觀眾需求，鏡頭對準小人物真實生活日常，自帶話題基因引爆全民情緒共鳴。愚人娛己，電影《來都來了》邀妳影院相見！



## 《貓和老鼠》曝“哈哈”版口碑特輯 湯姆傑瑞引爆最強笑彈

由華納兄弟影片公司出品的《貓和老鼠》(Tom & Jerry) 大電影正在爆笑熱映中，影片今日發布“哈哈”版口碑特輯，最佳損友湯姆和傑瑞首登中國大銀幕，引爆最強笑彈，觀眾全場哈哈爆笑停不下來，“是我熟悉的湯姆和傑瑞，笑抽了”、“有生之年大銀幕重温童年回憶太歡樂”……花式結伴觀看《貓和老鼠》，儼然成為今年最歡樂的打開方式！讓壹家三代人上癮的湯姆&傑瑞笑鬧影院，火速購票加入他們壹起開心瘋玩吧！

老味新料全場爆笑  
樂到打挺趣味滿分  
《貓和老鼠》大電影今日發布“哈哈”版口碑特輯，用攝影機真實拍攝



了觀眾在影院觀看《貓和老鼠》的反應，全程大笑之余還有爆笑，堪稱壹次魔性笑聲大集錦。電影中湯姆、傑瑞勇闖紐約大鬧世紀婚禮，互相整蠱，耍寶詭計層出不窮，小時候最愛的貓鼠大戰升級回歸，期間還穿插著豪華酒店精緻遊全紀錄、大都市打工人的心酸等逗趣橋段，老味新料驚喜不斷，令觀眾們全面解鎖笑的N種姿勢：笑到扶額、眯眼、打嗝、顫抖、打挺……甚至直接笑出了取景框！“是我熟悉的湯姆和傑瑞，笑抽了”，“有生之年大銀幕重温童年回憶太歡樂”，看《貓和老鼠》只有“哈哈”和“哈哈哈哈哈”的區別，畢竟沒有人能抵擋得住最佳損友湯姆&傑瑞強強聯手的魅力，趕快購票來影院領取這波超大部份的快樂吧！

全面喚醒童年記憶  
全家觀影其樂融融

電影上映後狂掀觀影熱潮，好友、閨蜜、情侶紛紛結伴來看，而且恰逢元宵節闔家團圓之際，不少家庭也集體出動，壹家三代人老少同行其樂融融。影片全面喚醒幾代人的童年記憶，“《貓和老鼠》是最愛的動畫片沒有之壹，大電影上映必須第壹時間打卡”，“童年的記憶回來了！湯姆和傑瑞出現在大銀幕上對我來說簡直是有生之年的驚喜”，“元宵節和家裏人壹起看，爸媽也笑得好開心，又想起小時候他們陪我看完動畫片的樣子”，“壹部動畫片的最高境界是妳小時候看它時會笑，長大後再看它時依然會笑，就像《貓和老鼠》這樣”！永不過時的動畫經典，還是原來的配方與熟悉的味道，童年收割機煥新登場再次收割滿場笑聲，這個周末快加入湯姆傑瑞的大銀幕歡樂之旅，壹起笑到變形！

《貓和老鼠》大電影由華納兄弟影片公司出品、蒂姆·斯托瑞執導，科洛·格蕾斯·莫瑞茲、邁克爾·佩納、鄭肯等聯袂主演。影片爆笑熱映中，火速購票續上童年快樂，和最佳損友湯姆、傑瑞壹起笑鬧影院！

《山河令》自開播以來，熱度不減，劇中主演張哲瀚更是話題度居高不下，演技可圈可點。據悉，《山河令》講述了神秘冷酷的天窗首領周子舒自損內力遠離廟堂，留得三年壽命浪跡江湖，看山河動亂，闖江湖是非！

傾心演繹復雜角色，上演江湖俠武大戲

張哲瀚飾演的周子舒是壹個極其復雜的角色，他本為四季山莊莊主，心懷俠義，武功高強，帶領八十壹位山莊兄弟創立天窗忠於晉王，走上十年不歸路。十年間為晉王出生入死殺戮無數，卻目睹身邊兄弟至親皆數被害，他厭惡鮮血卻不得不劍染殘血，喜愛自由卻困於廟堂殺伐。當最後壹位山莊故人慘死之時，他終於下定決心離開天窗，釘下七竅三秋釘換得三年自由身。

正因為其悲慘的經歷和過往，人物的復雜性格與行為更加真實合理，包括不惜惹上麻煩也要救下張成嶺、與同樣身負故事的溫客行結為知己、為俠客大義再次卷入血雨腥風等。同時因為演員仔細用心的角色刻畫與演繹，才使得這場江湖大戲充斥正惡道義，深刻浩蕩！

顏值實力雙在線，層次演技深刻細膩

張哲瀚作為演藝經歷豐富的實力小生，其飾演的多個古裝角色都被大眾贊賞有加。英氣俊朗的古裝扮相、張弛有度的表演力度、精準靈動的情感層次，都使他的演技水準不斷提升。此次在《山河令》中，他飾演的周子舒鮮活生動、富有層次。

開始的周子舒冷血殘酷、是殺人不眨眼的冰冷武器。但張哲瀚卻將人物冰冷之下的隱忍、熱血、無奈等通過眼神與動作悉數展現。歸於江湖、死於江湖，這是張哲瀚用堅毅眼神講述的決心，更表現了角色對過往的悔恨。周子舒救下張成嶺後，雖嘴硬拒絕拜師請求，卻不自覺傳授招式護他周全。擔憂的神情、利落狠決的武打動作，這都是對周子舒冰冷面孔下溫熱內心的呈現。張哲瀚演繹的情感不是瞬間暴露，而是藏在沈默寂靜的凝視，冷靜沈穩的言語，於細小精微處傾瀉情感，值得細品回味。

“用心沈澱精湛演技，傾情投入每個角色”這是演員張哲瀚回饋大眾喜愛的方式，也期待《山河令》的後續劇情，期待演員張哲瀚！

張哲瀚  
傾心演繹  
亦正亦邪  
復雜角色  
《山河令》獲贊

金城銀行  
GOLDEN BANK

聯邦中小企業署優先審核銀行  
(SBA Preferred Lender)

9315 Bellaire Blvd., Houston, Texas 77036

Phone: 713-777-3838

www.goldenbank-na.com

歡迎洽詢

聯邦中小企業商業貸款 (SBA Loans)  
商業貸款 (Commercial & Industrial Loans)  
商業房地產貸款 (Commercial Real Estate Loans)  
商業公寓住宅貸款 (Multi-Family Real Estate Loans)  
海外信用保證基金 (OCGF)

Bill Chen 陳啟輝

SVP/Lending Officer

專線電話: 713-596-6968

Billc@goldenbank-na.com

Christina Cheng 鄭蓓蓓

SVP/Lending Officer

專線電話: 713-596-6823

CCheng@goldenbank-na.com

與金城銀行攜手完成夢想並邁向成功





## 趙又廷父親贊兒媳高圓圓太完美 透露孫女乖巧懂事



據報道，36歲趙又廷與高圓圓結婚近7年，這段相差5歲的姐弟戀非但沒有隨時間而變得冷卻，反而越來越甜蜜。2019年生下女兒Rhea，一家三口享盡天倫之樂。日前趙又廷的父親趙樹海更難得在節目中談起了媳婦高圓圓，還爆料稱媳婦私下貼心一面，大贊高圓圓這個媳婦真的太完美。

趙樹海近日在節目暢談兩代同住問題，透露趙又廷夫婦剛結婚時，因為還沒有小孩，加上又不常待在臺灣，因此一開始是與他們同住。但隨著小孩出生後，趙又廷則選擇在樓上安置了一個房子，等吃飯時間就會下來一起用餐。

趙樹海還爆料稱媳婦高圓圓的貼心之舉，“快吃飯前這些媳婦都很識相，

也都很懂事，4點半就下來了，問婆婆需不需要幫忙。她只要下來主動開口，我告訴你父母親都是一樣的，你只要這麼說了，（要不要幫忙）隨便啦！不用不用沒關係。”

不過趙樹海認為偶爾也要給媳婦機會表現，“你常常說要不要，她就不下來做了，她就視為當然，就像你剛剛說的習慣。”他更透露對2歲多的孫女也是一樣態度，會讓對方有參與感，“小孩2歲多她就有一些思想的作為，她想要碰觸這個世界，也想去幫忙。好，很簡單，派她一個能力範圍可及的工作，從此她要不到，不準人家拿碗筷，餐巾紙要她來配，給她8個（碗筷）她不要，她要自己拿，自己一根一根的數出8支筷子她才認同。”

## 許瑋甯白肉底為戲曬黑狂長斑 白眼臭臉連發甩邱澤死纏爛打

由《紅衣小女孩》系列億萬導演程偉豪監製，搭檔《浪子回頭》MV破億點擊導演殷振豪的「雙豪組合」攜手打造，2021最揪心的台式新浪漫愛情電影新作《當男人戀愛時》，今日發布幕後花絮許瑋甯為戲挑戰篇，開頭只見許瑋甯以一身農會制服搭配樸素的馬尾造型活潑地介紹工作環境，和在電影中的角色形象相差許多。為飾演在《當男人戀愛時》中因父親負債累累、生活壓力沉重的女主角「浩婷」，私下其實相當愛笑的許瑋甯必須挑戰全程臭臉演出，偏偏遇上愛即興演出的天

敵邱澤，總是讓她忍不住笑場。此外，導演殷振豪希望許瑋甯突破亮眼外表的限制，讓她外型更符合故事設定的小鎮環境，許瑋甯在電影開拍前就積極挑戰「曬黑」任務，除了去做日曬機課程，敬業的她還會天天加碼騎單車去海邊曬日光浴，開拍後則有一空檔就到空曠處曬太陽，但一心想曬更黑的許瑋甯忍不住大嘆：「我太难曬黑，一曬就長雀斑！」雖說白肉底的她曬不出心目中理想的黝黑膚色，但還是跟原本的膚色差了好幾階，最終效果也讓導演相當滿意。



## 吳朋奉遺作《東經北緯》今晚首映 鍾瑤曝首對戲「破口大罵」



《東經北緯》舉辦首映會，該片由水底攝影大師袁緒虎繼《海人魚》後，推出第2部自編自導電影，找來星二代小鮮肉柯鑑育、鄭凱主演，鍾瑤、程雅晨客串，動力火車演唱電影主題曲。該片也是已故三金影帝吳朋奉生前的最後一部作品，導演袁緒虎透露首映會留了一個位置給他，向他致敬，也會另外包場給吳的家人，觀賞吳朋奉在大銀幕上的瀟灑英姿。

已故影帝柯俊雄之子柯鑑

育以《東經北緯》出道，片中飾演吳朋奉的兒子，憶起一同拍片的過往，「他演戲全心投入樣子，讓我感覺看到爸爸的影子」；鍾瑤也透露自己因該片與吳朋奉一塊演戲，「這是我跟朋奉哥認識以來，第一次和他對戲，沒想到就要對他破口大罵，導演還要我罵兇一點，所以我指著他罵，害我演完不太敢和他對視」，她透露吳朋奉下戲後反倒安慰她，要她別放心上，暖舉讓她難忘。

首映會當天，柯鑑育母親蔡青樺和鄭凱演員父親鄭平君當天都到場支持，柯鑑育笑稱媽媽人脈廣，已經準備好包場計畫；鄭凱則心情緊張，怕被爸爸叮嚀技，「我怕回家又要『聊天』，爸爸可能會一場場戲講解」。他笑稱當時在海邊拍片，常常打赤膊過日子，想不到殺青後回台北改不了習慣，會光著上身跑到街上趴趴走，引起路人側目，讓眾人聽了大笑不已。該片5日全台上映。

## 莫允雯《戀愛是科學》坐享齊人福 爆料吳念軒有雙重人格



由莫允雯、吳念軒主演的偶像劇《戀愛是科學》特別舉辦記者會，有勝、吳念軒分別獻上鮮花，帶著火藥味向莫允雯告白，「小奶狗」吳念軒甜嘴的對她告白：「回家我會幫你洗頭、吹頭髮和按摩，讓你可以很放鬆。」在一旁的宥勝也不甘示弱的說：「我會花錢請他來做這些事。」2人一來一往相當有趣。

莫允雯在《戀愛是科學》中飾演戀愛科學婚姻

仲介所CEO，平常運用大數據幫無數單身男女找到最佳人生合夥人，當她意外重逢暗戀她多年的鄰家弟弟吳念軒，但此時條件完美的高富帥前夫有勝也恰巧回國，誓言把前妻追回來。莫允雯表示此次搭檔「鄰家弟弟」吳念軒與「高富帥前夫」有勝，同時被2位帥氣暖男追求讓她直呼好開心。

莫允雯和吳念軒第一次合作，就發現他其實有「雙重人格」，爆料曾一起去KTV時，跟平常的乖乖大男孩很不一樣相當瘋狂。但莫允雯也稱讚他唱歌很好聽，讓吳念軒裝可憐的說：「你是第一個說我唱歌好聽的人，其他人都叫我好好演戲就好。」吳念軒在劇中飾演髮型設計師，為了詮釋專業剪刀手，特地找了老師來教他。私下的吳念軒談戀愛會很體貼的幫女友洗頭，卻被一旁的宥勝意有所指的說：「洗頭最容易洗到別的地方去吧！」有勝被問到是否會幫老婆洗頭，他笑說：「老婆應該比較希望我幫小孩洗吧！」

有勝表示很期待之後劇情發展，會為了莫允雯而和吳念軒直球對決，並自曝愛情觀，認為愛情是靠感覺產生的化學變化，若讓他重新選擇一次事業與愛情，他還是會選擇愛情，因為不論是親情還是愛情，他都放在第一位，可以為了愛而放棄事業。

**全美首家方太官方旗艦店**  
**方太 華人首選廚電品牌**

探索健康廚房的秘密---到店購買

**休斯頓方太官方旗艦店**

281-201-8186  
3510 Hwy 6,  
Sugar Land, TX 77478

**休斯頓中國城店**

713-772-7888  
9968 Bellaire Blvd # 190,  
Houston, TX 77036

暢銷側吸系列 | 櫃下煙機風扇系列 | 歐式頂吸煙機  
大火力電具 | 三合一水槽洗碗機 | 蒸箱烤箱

**中美酒樓**  
CHINESE AMERICAN RESTAURANT

281-498-1280

**超值套餐**

<p><b>新推出超值特價菜</b> (全天供應) <b>\$5.50</b></p> <p><b>特別推薦</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>干逼軟殼蟹</li> <li>金針雲耳蒸雞</li> <li>釀三寶</li> <li>西汁蝦球</li> <li>羊腩煲</li> </ul>	<p><b>八人份</b> \$119.95</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>雪花海鮮羹</li> <li>薑蔥雙龍蝦</li> <li>蘭遠滑牛雞</li> <li>蔥油霸王雞</li> <li>椒鹽大蝦</li> <li>京都排骨</li> <li>北菇扒菜膽</li> <li>清蒸海上鮮</li> <li>送水果或甜品</li> </ul>	<p><b>十人份</b> \$139.95</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>海鮮魚肚羹</li> <li>薑蔥雙龍蝦</li> <li>白灼椒鹽大蝦</li> <li>蘭遠滑牛雞</li> <li>京都排骨</li> <li>海鮮大拼盤</li> <li>北菇扒菜膽</li> <li>清蒸海上鮮</li> <li>送水果或甜品</li> </ul>	<p><b>四人份</b> \$35.95</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>老火例湯</li> <li>蘭遠滑牛雞</li> <li>京都排骨</li> <li>蔥油霸王雞</li> <li>干燒全魚</li> <li>送水果</li> </ul>	<p><b>六人份</b> \$51.95</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>老火例湯</li> <li>蘭遠滑牛雞</li> <li>京都排骨</li> <li>椒鹽大蝦</li> <li>蔥油霸王雞</li> <li>精蒸海上鮮</li> <li>送水果</li> </ul>
--	---	---	---	--

地址：11317 Bissonnet, Houston, TX 77099



## 願做牛 努力耕耘 不問收穫

# 蔣家旻不擅長。賣弄風情

香港文匯報訊（記者 達里）入行13年的蔣家旻（Angel）早前憑“水姐”一角贏得“飛躍進步女藝員”獎，一直默默耕耘的她從觀眾眼中《愛·回家》的妹妹“馬子妮”成長至美艷動人的“水姐”姚清水，Angel坦言對得獎時機不會覺得遲，了解自己並非有突破性的成長，只是一步一步慢慢走上來，今後也會像牛一樣，努力工作不問收穫，只求有更多機會挑戰自己，更不會因得獎後飄飄然，恃寵生嬌。

●蔣家旻入行13年，首度獲獎肯定其演技。

●蔣家旻希望疫情快點過去，可去日本旅行。



等了13年才獲獎，不少人都會覺得Angel現在才得獎是太遲，Angel就不認同道：“最重要是時機，因為角色對演員好重要，正如當初有馬子妮，到現在的水姐，演員能否遇到好角色，真是可遇不可求，高興觀眾見證到我的成長，我自己都好想有這種肯定。”記得Angel接下水姐一角後，直至劇集播出都對自己信心不大，多番感謝監製對她的信任，她表示自己並非沒有自信的人。她說：“因為我平時是個‘怕醜’的人，表演慾不算很強，我不是不相信自己的能力，當初演水姐是有點迷茫，有去參考西片的女角，學習肢體語言去賣弄風情，所以要多謝監製肯給充足時間我去準備。”

## 學習改善人際關係

至於這13年之間有何改變，Angel說：“13年好似幾慢，因為我不是有突破性的成長的人，工作以外，自己都變得更小心，始終在這一行是沒有秘密，尤其在交朋友方面，自己一直有學習改善人際關係。”

得獎後的Angel踏上事業上的小高峰，但她回想過去也曾遇到低潮，她說：“最難過的時候是初入行，沒有人認識自己，開工又是演群戲多，很容易有負面情緒，直至遇上‘馬子妮’一角，自己的努力開始有人留意到。”Angel曾透露過家人一直反對她入行演戲，但她堅持自己理想從沒打算過放棄，她說：“明白家人的憂心是因為這一行沒安全感，做藝術是難以糊口，加上我是家中獨女，但我很清楚自己喜歡的是什麼。”Angel稱“馬子妮”是她人生中第一個轉捩點，令她成功入屋贏得不少觀眾緣，正當事業開始踏上青雲路，卻傳出她因出走拍電影被公司雪藏，“馬子妮”也從電視熒幕前消失。她解釋道：“當時因為我沒有經理人，看到外出有電影機會就去試，我都好多謝珍姐（曾勵珍）無放棄過我，她是一位很嚴厲的老闆，一直有留意我演戲做得好不好，可能她知道我的能力不止如此，如果是換了現在，我就不敢外出去拍電影了。”

## 懷念返家鄉天津過年

除了工作方面，Angel的感情生活也受人關注，她坦言自己已單身兩年多，之前傳的緋聞都不是真的，她說：“我想追求一種安穩的關係，兩個人在一起最重要是相處舒服和溝通得來，可以在對方面前做回自己。”提到曾傳緋聞的麥秋成與湯怡突然閃婚，笑問她有沒有甩離感覺時，Angel笑道：“終於還我一個清白，其實我之前帶湯怡去秋成舞室跳舞時，我已經感覺到有所不同，但我本身不八卦就沒放在心上，最驚訝的是他們就快做父母，都希望新一年自己也有新開始，希望多點桃花運吧。”

今年農曆年仍要在疫情下度過，Angel懷念往年返家鄉天津過年，雖然也怕被親朋戚友追問婚期，但始終在內地的過年氣氛較濃厚。雖然要在港過新年，Angel也會跟隨北方人習慣包餃子和做新年角仔，更會謹記一定要穿得大紅大紫，她說：“希望疫情快點過去，我都好想去旅行，去第二個家鄉日本，另外就想觀眾看出我得獎後的改變，期望我的新劇能盡快給觀眾欣賞到。”



●蔣家旻自言表演慾不算很強。

●蔣家旻自飾演馬子妮一角，開始受人注目。

## 改歌叫人別膽小 桃莉芭頓打疫苗

綜合中央社報道 75歲的美國傳奇鄉謠音樂天后桃莉芭頓（Dolly Parton）3日上載在鏡頭前注射疫苗片段，並改編一首將近50年前走紅的歌曲《Jolene》，呼籲大眾打疫苗，別當膽小鬼。



●桃莉芭頓接受疫苗注射。

身為9屆格林美獎得主，桃莉芭頓是美國樂壇長青樹。她在推特（Twitter）擁有520萬粉絲追隨，3日貼出在田納西州范德比大學醫學中心（Vanderbilt University Medical Center）注射疫苗的影片。她在影片裏，清唱着1973年走紅的經典歌曲：“疫苗，疫苗，疫苗，疫苗，我求求你，拜託請不要遲疑。”

桃莉芭頓對着鏡頭說，自己年紀夠老，有資格打疫苗，同時也夠聰明，知道要打疫苗，暗示拒絕打疫苗的人們不聰明。她連膽小鬼一詞都說出口。影片向反疫苗人士以及對疫苗尚存遲疑的人們喊話，她說：“我們能夠愈快好起來，就可以愈快回到正常生活。我只是想跟你們這些膽小鬼說，不要逃避了，去打針吧。”

她在貼文寫着“桃莉打了一劑她自己的藥”。她去年捐出100萬美元給范德比大學醫學中心用作疫苗研究。她所注射的莫德納（Moderna）疫苗去年12月取得美國食品暨藥物管理局（FDA）緊急使用授權。

## 胡鴻鈞認偕蔡思貝拜年

香港文匯報訊（記者 梁靜儀）胡鴻鈞近月來都忙於拍攝新版《十月初五的月光》，新故事背景由流浮山的海味店構成。日前胡鴻鈞與石修、米雪等到流浮山拍攝，吸引不少街坊圍觀。

胡鴻鈞表示拍攝現場有多間海鮮店及有很多美食，但拍攝以來他仍未有機會借工作之便順道品嚐美食，希望之後可以有機會食海鮮。雖然拍攝地點較偏遠，但他的粉絲仍千里迢迢前往探班，令胡鴻鈞感到意外又開心，並很多謝粉絲請他食嘢。

談到早前他被拍到農曆新年偕同緋聞女友蔡思貝到荔景祖堯邨，女方的親友家中拜年，令人想到二人有戀情浮現，對此胡鴻鈞解釋：“好朋友之間，新年節日拜年係好正常的事，都是老友禮貌拜訪，新年我都有去親友家拜年，親友亦有上我家，（逗好多利是？）還未拆，都是心意來的。”



●胡鴻鈞與石修到流浮山拍劇。

## 黎燕珊攜子長洲賞櫻

香港文匯報訊（記者 阿祖）黎燕珊（珊姐）與龍景峰日前專程到長洲出席《長洲櫻花賞綠化日活動》，兩人參觀櫻花公園，更獲得大會送贈每人一棵櫻花樹命名留念。

黎燕珊透露義不容辭支持邱達偉及其女兒邱詠雅所辦活動，因為已故契爺邱德根的緣故，彼此亦視如家人。今次珊姐更有兒子劉德

權同遊長洲，主要想睇睇用自己命名的“黎燕珊櫻花樹”，見到開得茂盛也非常開心，她說：“香港都有櫻花景點，大家今年未能到日本賞櫻，都可以爭取開花時間來長洲欣賞。尤其要讚長洲婦女會好有心思，將廚餘回收之後再轉化為肥料用作施肥，所以大家去欣賞櫻花，都要了解背後的心意。”



## 鄧萃雯北京獨自度生日

香港文匯報訊（記者 阿祖）鄧萃雯（雯女）（圓圖）2日度過55歲生日，人在北京的她生日沒選擇熱鬧慶祝，反而是很寧靜地度過：“今日的特備節目就是不約人，自己過，乖乖努力做功課！”而雯女的功課，就是磨煉人生，因

這課程是終身也學習不完，她憑藉宗教信仰去探究人生。她笑說：“小時候測驗默書常常臨渴掘井，沒想到今天依然故我，慶祝的最高境界就是做功課和自己過，趕功課不是零零後一零後的專利，我加油！”不過即使雯女一個人過生日，但她仍然有收到花和蛋糕，以及身邊朋友和粉絲的祝福！

## 德州脊椎中心/復健科診所

Texas Spinal care 最新技術治療腰椎、頸椎間盤突出！



## 車禍不要緊 免費幫你治

不管別人撞你，還是你撞別人；不管你有沒有保險，出了車禍打個電話給李醫生，他會幫你一切搞定！不用你花一分錢，全部由保險公司支付！！

腰痛、下肢痛、下肢麻木、前行困難、坐骨神經痛、頸部、肩部、上背部劇烈疼痛、手麻、手酸。採用非手術治療，運用推拿、器材和營養相搭配的方法治療腰椎、頸椎間盤突出非常有效，病人無痛苦、不用專門請假，可以邊工作邊治療，整個療程的費用比手術治療時的copay還低！！根據電腦診斷的結果針對受損的那一節椎間盤治療，準確！見效快！！一次治療下來疼痛馬上減輕80%！！

李醫生治療椎間盤突出有20多年的經驗，畢業於加州大學聖荷西分校，行醫多年，信譽卓著。獨家牽引療法有奇效！！

李醫生 還專精車禍後的復健，車禍後PI與PIP都收。中文護士

Texas Spinal care 診療時間：週一、三、五（8am-6pm）二、四、六（上午）

電話：713-278-2225 網址：http://www.txspinalcare.com

診所地址：2600 S Gessner RD, Suite 120, Houston, TX 77063



## 華美中醫學院

American College of Acupuncture & Oriental Medicine

- 美國高等教育院校評鑑會認證
- 美國中醫院校評鑑會認證
- 德州高等教育局認證頒授碩士學位
- 中醫專業碩士學位
- 綜合保健管理碩士學位

詢問有關本校\$10,000的獎學金的詳情

電話：713-780-9777 網站：www.acaom.edu

9100 Park West Drive, Houston, TX 77063

## 請今天就申請！

- 中外中醫名流授課
- 中西醫學多元化教學
- 學科及臨床並重
- 全時或半時上課
- 日班或夜班課程





# RANCH MARKET

請上網瀏覽 [www.99ranch.com](http://www.99ranch.com)  
或馬上加入我們各社群媒體訊息



打開微信  
在公眾號搜索輸入  
tawa99ranch

## WEEKEND SALE Mar 05th - Mar 07th 2021

**休士頓 HOUSTON** Sun-Thur 9:00AM-9:30PM  
Fri-Sat 8:00AM-10:00PM **713.932.8899**  
1005 Blalock Road Houston, TX 77055

**糖城 SUGARLAND** Sun-Thur 9:00AM-9:00PM  
Fri-Sat 8:00AM-10:00PM **281.980.6699**  
3430 Hwy 6, Sugar Land, TX 77478

**凱蒂 KATY** Sun-Thur 9:00AM-9:00PM  
Fri-Sat 8:00AM-10:00PM **832.321.9899**  
569 S Mason Rd, Katy, TX 77450

**費斯可 FRISCO** Sun-Thur 9:00AM-9:30PM  
Fri-Sat 8:00AM-10:00PM **469.970.8899**  
9292 Warren Pkwy, Frisco, TX 75035

**布蘭諾 PLANO** Sun-Thur 9:00AM-9:30PM  
Fri-Sat 8:00AM-10:00PM **972.943.8999**  
131 W Spring Creek Parkway Plano, TX 75023

**卡羅頓 CARROLLTON** Sun-Thur 9:00AM-9:30PM  
Fri-Sat 8:00AM-10:00PM **972.242.9899**  
2532 Old Denton Road, Carrollton, Texas 75006

**奧斯汀 AUSTIN** Sun-Thur 9:00AM-9:00PM  
Fri-Sat 9:00AM-9:00PM **512.381.8899**  
6929 Airport Blvd, Austin, TX 78752

(五)(六)(日)  
週末特價  
驚喜不斷  
WEEKEND SALE

數量有限 售完為止 Fri. Sat. Sun. ONLY  
Limited time offer. Limited quantity, while supplies last.



膳食均衡, 營養豐富, 助力全民健康  
A balanced meal is a natural way to health

 <b>2.99</b> <sup>200G/PK</sup> 韓國鮮花菇 KOREAN SHIITAKE MUSHROOM	 <b>1.99</b> <sup>LB</sup> 無子綠葡萄 GREEN SEEDLESS GRAPE	 <b>1.29</b> <sup>EA</sup> 小藍莓 BLUEBERRIES	 <b>4.69</b> <sup>LB</sup> 甜青蘋果 SWEET JU JU BE	 <b>2.99</b> <sup>LB</sup> 麒麟果 GOLDEN DRAGON FRUIT
 <b>6.99</b> <sup>CS</sup> 芒果 MANGO	 <b>59¢</b> <sup>LB</sup> 台灣包心菜 TAIWAN CABBAGE	 <b>99¢</b> <sup>LB</sup> 台山花椰菜 CHINESE CAULIFLOWER	 <b>1.49</b> <sup>LB</sup> 韭菜 CHIVES	 <b>79¢</b> <sup>LB</sup> 墨西哥木瓜 MEXICAN PAPAYA
 <b>99¢</b> <sup>LB</sup> 芥蘭 GAILAN	 <b>79¢</b> <sup>LB</sup> 唐芹 CELERY(CHINESE)	 <b>1.19</b> <sup>LB</sup> 茼蒿 TONG HO	 <b>1.19</b> <sup>LB</sup> 青江菜苗 BABY BOK CHOY MUI	

### 肉類

超低優惠 本週限定



BEEF DROP FLANK  
牛腩  
**3.79** <sup>LB</sup>



PORK BELLY(FROZEN)  
冷凍五花肉  
**3.39** <sup>LB</sup>



CHICKEN DRUMSTICK  
小雞腿  
**69¢** <sup>LB</sup>

### 海鮮類

經典熱銷 獨享特惠



20/30 H/O SHRIMP  
墨西哥大明蝦  
**5.99** <sup>LB</sup>



2LB/PK  
LOLIGO SQUID(MEDIUM)  
透抽(中)  
**10.99** <sup>PK</sup>



FRESH SALMON STEAK  
新鮮三文魚排  
**5.99** <sup>LB</sup>



FRESH ROCK YELLOW MOUTH  
新鮮赤斑  
**2.99** <sup>LB</sup>



LIVE BLACK MUSSEL  
活黑淡菜  
**2.99** <sup>LB</sup>



## SPECIAL SALE Feb 05th - Mar 11th, 2021

優惠活動僅限大華超級市場 德州分店 99 Ranch Market TX Stores ONLY

1661230-33,38,39,41-43,45,48



維他飲料:多種選擇  
VITA DRINK-SELECTED VARIETY

**3.68** <sup>/PAC</sup>

4001340-42

2048681  
2051758  
2051592  
200G

福味手工麻花卷(原味/芝麻/海苔/黑糖/  
沖繩黑糖煉乳/藜麥煉乳)  
FUWEI TWISTED ROLL BISCUIT-(ORIGINAL/  
SESAME/SEAWEED/BROWN SUGAR/  
BLK SUGAR MILK/QUINOA MILK)

**2.28** <sup>/EA</sup>

2062137-41



瑞穗(原香/焦糖/山核桃/  
五香/海鹽)瓜子  
MIZUHO SUNFLOWER SEED  
ORIGINAL/CARAMEL/WALNUT/  
5 SPICED/SEA SALT) FLV

**3.68** <sup>/EA</sup>

3610057,58



東之味海鴨(熟鹹蛋/皮蛋)  
ASIAN TASTE COOKED  
SALT DUCK EGG/PRES. DUCK EGGS

**3.58** <sup>/EA</sup>

2066285



老虎堂黑糖波霸厚雪糕  
TIGER SUGAR ICE CRM BAR  
BLK SUGAR BOBA

**7.98** <sup>/EA</sup>

3692659,61,65-67



思念金牌蝦:  
蝦仁(三鮮/韭菜/玉米)/  
干貝鮮蝦/至臻蝦皇  
SYNEAR DPL SHRIMP W/MSRM  
ASIAN STYLE/PORK LEEK/PORK  
CORN/PORK SCALLOP/  
PORK ASIAN STYLE

**2.10** <sup>98</sup>

APP EXCLUSIVE | APP 限定



**\$7.99 OFF**  
ON LOCAL DELIVERY FEE OVER \$35  
使用手機app訂購金額大於\$35  
即可抵扣運費\$7.99

DOWNLOAD NOW!  
立刻下載!

Search "99 Ranch Market" in your app store  
或於 App Store 或 Google Play 搜尋 "99 Ranch Market"

We are not responsible for typographical or pictorial errors. Please refer to in-store signs. Limited quantities while supplies last. No rain checks. Product availability may vary by store. Restrictions may apply please see store for more details.



TEL: 469.970.8899 | Address: 9292 Warren Parkway, Suite #200 Frisco, TX 75035

99 Ranch Market is not affiliated with and is not an agent or representative of any company named herein. 99 Ranch Market and / or its affiliates, subsidiaries, agents and employees do not represent, sponsor or endorse the accuracy, reliability, content or advertisements, whether in text or graphical form, contained herein. Content provided and maintained by third parties are for advertisement and informational purposes only and constitute neither an endorsement nor a recommendation by 99 Ranch Market. The presence of such advertisement on the premise of 99 Ranch Market does not imply endorsement of the advertised company or product. 99 Ranch Market has no control and assumes no responsibility as to the performance or accuracy of products and services and services provided by third parties.